

Übersetzung aus dem Deutschen in das Persische

ترجمه از زبان آلمانی به زبان فارسی

Deutschkurse

دوره های کلاس زبان

این موضوع از نظر انسانهای مهاجر، بسیار جدی و مهم است؛ یعنی تا سر حد ممکن در سرزمینی که به سر می برند، خیلی سریع از چم و خم مناسبات آن سر درآورند و با مردم بتوانند به راحتی مراوده کنند. این مسئله، زمانی امکانپذیر است که مهاجرین تا جایی که مقدور است هر چه زودتر شروع کنند، زبان مردم کشور میزبان را یاد بگیرند. بر حسب اینکه مهاجرین، دارنده کدام نوع از اوراق مجوز اقامت باشند، شرط مشارکت آنها در دوره ادغام اجتماعی (Integrationskurs) که در مجاورش زبان آلمانی نیز آموخته می شود، متفاوت و دشوار است. ضمناً لیست افرادی که مدت طولانی در انتظار نوبت هستند، مانعیست که امکان راهیابی مستقیم به دوره موصوفه را سخت می کند.

ما از این طریق کوشش می کنیم که در خانه فرهنگها (Haus der Kulturen) با عرضه داشت دوره های کلاس زبان آلمانی از سنگبای اول «Deutsch von Anfang an» که حداقل هزینه را در برمی گیرند، به متقاضیان کمک کنیم. همکاران ما (زن و مرد) و همچنین داوطلبان مشتاق همت می کنند که دروس زبان آلمانی را در ساعتها و روزهای مختلف و همینطور سطوح آموزشی گوناگون عرضه و پیشنهاد کنند. مضاف بر اینها با دبیرستان شهر هرتن (Herten) نیز همکاریهای مشترک می شود.

ما وساطت می کنیم که هر چه سریع تر بتوانید به دوره های زبان آلمانی راه پیدا کنید تا در چارچوب محیط مناسب و امن بتوانید به آموختن زبان آلمانی دست یابید. موضوعات دروس دوره های زبان آلمانی، بیش از هر چیز دیگر به گراگردد این محور می چرخند که در باره واقیتهای زندگی روزمره مردم بحث می کنند و با تکیه به تصاویر و عکسها و تمرینهای عملی، زبان مراوده را آموزش می دهند و با آن عجین می شوند.

موضوعاتی مانند:

- ✦ معرفی کردن مشخصات خود
- ✦ بازار رفتن و خرید کردن
- ✦ مراجعه به دفاتر اولیای امور
- ✦ رفتن پیش پزشک جهت معاینه
- ✦ مسائل مربوط به مدرسه و کودکستان

در اولویت قرار دارند. در کنار آموزش زبان آلمانی کوشش می کنیم که امکانهای ذیل را نیز برای افراد مهیا کنیم:

- ✦ طرح ریزی برنامه روزانه
- ✦ از چم و خم امور سر درآورن در سرزمین نو، در انجمن شهر
- ✦ گسترش و فرابالاندن تواناییها و استعدادهای گروهی و اجتماعی
- ✦ جلوگیری کردن از کژفهمیها و ضایع شدن آنها و خطاهای بدون غرض به دلیل ظرافتها و تفاوتهای فرهنگی.

ما به طور مداوم با تک، تک مهاجرین به طور انفرادی، مشاوره و آنها را راهنمایی می کنیم. چنانچه اوراق مجوز اقامت مهاجرین با قوانین جاری، مطابقت داشته باشند، وساطت می کنیم تا جهت مشارکت در دوره های ادغام اجتماعی (Integrationskurse) در نزد موسسه های مختلف آموزشی، برایشان جا پیدا کنیم.

جهت کسب اطلاعات:

خانم کاترین وُلف (Frau Kathrin Wolf)

مدیر حوزه تخصصی برای مهاجرت و باهمزیستی

تلفن:

+49 2366 1807 11

+49 2366 107 16

ایمیل: k.wolf@haus-der-kulturen.de

این پروژه پیشنهادی را موسسه ها/ اشخاص ذیل حمایت می کنند: